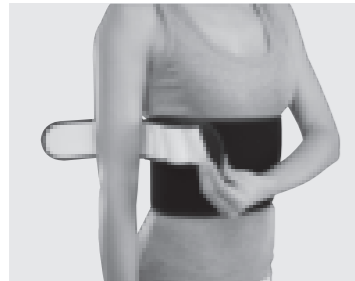




1



2



3



4

Deutsch

medi Arm fix

Zweckbestimmung

Die medi Arm fix ist eine Schulterimmobilisationsbandage. Das Produkt ist ausschließlich zur orthetischen Versorgung der Schulter bestimmt und nur für den Gebrauch bei intakter Haut oder sachgemäßer Wundversorgung einzusetzen.

Indikationen

- Konservative und postoperative Therapie von proximalen Humeruskopffrakturen
- Konservative und postoperative Therapie von Scapulafrakturen
- Konservative und postoperative Therapie der AC-Gelenkssprengung
- Konservative Therapie der schmerzhaften Omarthrose
- Konservative und postoperative Therapie des Impingementsyndroms
- Konservative und postoperative Therapie der AC-Gelenkarthrose
- Postoperative Therapie nach Schultergelenkprothesen
- Konservative Therapie nach Schulterluxationen
- Konservative Therapie der chronischen Schultersubluxation
- Konservative und postoperative Therapie von distalen Humerusfrakturen

Kontraindikationen

Konservative und postoperative Therapie der hinteren Schulterluxation

Anziehenanleitung

1. Legen Sie den breiten Gurt unterhalb der Brust an und fixieren ihn.
2. Fixieren Sie den Arm der verletzten Schulter mit dem Gurt am Oberarm. Fixieren Sie die Unterarmtasche auf dem Bauchgurt. Öffnen Sie die Tasche

und legen sie den verletzten Arm hinein. Anschließend schließen Sie die Tasche.

3. Legen Sie den dünnen Gurt über die unverletzte Schulter und verbinden ihn mit der Unterarmtasche. Stellen Sie das Gurtband ein, bis eine Entlastung des verletzten Armes eintritt.

Waschanleitung

Klettverschlüsse bitte vor dem Waschen schließen. Seifenrückstände, Cremes oder Salben können Hautirritationen und Materialverschleiß hervorrufen.

- Waschen Sie das Produkt, vorzugsweise mit medi clean Waschmittel, von Hand, oder im Schonwaschgang bei 30°C mit Feinwaschmittel ohne Weichspüler.
- Nicht bleichen.
- Lufttrocknen.
- Nicht bügeln.
- Nicht chemisch reinigen.



Lagerungshinweis

Bitte das Produkt trocken lagern und vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.

Materialzusammensetzung

Polyamid, Polyester

Haftung

Die Haftung des Herstellers erlischt bei nicht zweckmäßiger Verwendung. Beachten Sie dazu auch die entsprechenden Sicherheitshinweise und Anweisungen in dieser Gebrauchsanweisung.

Entsorgung

Sie können das Produkt über den Hausmüll entsorgen.

Ihr medi Team

wünscht Ihnen schnelle Genesung!

medi UK Ltd.
Plough Lane
Hereford HR4 OEL
Great Britain
T +44-1432 37 35 00
F +44-1432 37 35 10
enquiries@mediuk.co.uk
www.mediuk.co.uk

medi Ukraine LLC
Tankova Str. 8, office 35
Business-center „Flora Park“
Kiev 04112
Ukraine
T +380 44 591 11 63
F +380 44 392 73 73
info@medi.ua
http://medi.ua

medi USA L.P.
6481 Franz Warner Parkway
Whitsett, N.C. 27377-3000
USA
T +1-336 4 49 44 40
F +1-888 5 70 45 54
info@mediusa.com
www.mediusa.com

medi Arm fix

Intended purpose

The medi Arm fix is a shoulder immobilisation support. The product is exclusively to be used for the orthotic fitting of the shoulder and only on intact skin or if any wounds have been properly covered.

Indications

- Conservative and postoperative treatment following proximal fractures of the head of the humerus
- Conservative and postoperative treatment of fractures of the scapula
- Conservative and postoperative treatment of AC joint dislocation
- Conservative therapy of painful osteoarthritis of the shoulder
- Conservative and postoperative treatment of impingement syndrome
- Conservative and postoperative treatment of osteoarthritis of the AC joint
- Postoperative treatment after shoulder replacement
- Conservative treatment after dislocation of the shoulder
- Conservative treatment of chronic dislocation of the shoulder
- Conservative and postoperative treatment of fractures of the distal humerus

Contraindications

Conservative and post-operative therapy of posterior shoulder dislocation

Fitting instructions

1. Wrap the wider strap around your body and fasten it just below the chest.
2. Fix the injured arm with the strap around the upper arm. Attach the lower arm sling to the abdominal strap. Open the sling and place the

injured arm inside. Close the sling afterwards.

3. Pass the thin strap over the healthy shoulder and attach it to the lower arm sling. Adjust the length of the strap to the required length.

Care instructions

Hook and loop fasteners should be closed for washing. Soap residues, lotions and ointments can cause skin irritation and material wear.

- Wash the product by hand, preferably using a medi clean detergent, or in delicate cycle at 30°C using a mild detergent without fabric conditioners.
- Do not bleach.
- Leave to dry naturally.
- Do not iron.
- Do not dry clean.



Storage instructions

Keep the product in a cool, dry place and do not expose to direct sunlight.

Material composition

Polyamide, polyester

Liability

The manufacturer's liability will become void if the product is not used as intended. Please also refer to the corresponding safety information and instructions in this manual.

Disposal

The product can be disposed of in the domestic waste.

Your medi team

wishes you a quick return to full fitness.

medi Arm fix

Utilisation prévue

La medi Arm fix est un bandage d'immobilisation. Le produit doit être ajusté parfaitement sur l'épaule et seulement sur une peau saine et avec un recouvrement des plaies en bonne et due forme.

Indications

- Traitement conservateur et postopératoire des fractures proximales de la tête de l'humérus
- Traitement conservateur et postopératoire des fractures scapulo-humérales
- Traitement conservateur et postopératoire des fractures acromio-claviculaires
- Traitement conservateur de l'omarthrose (ou arthrose scapulo-humérale)
- Traitement conservateur et postopératoire du syndrome d'impingement
- Traitement conservateur et postopératoire de l'arthrose acromio-claviculaire
- Thérapie postopératoire après les prothèses des articulations scapulo-humérales
- Traitement conservateur après les luxations de l'épaule
- Traitement conservateur de la luxation chronique de l'épaule
- Traitement conservateur et postopératoire des fractures humérales distales

Contre-indications

Thérapie conservatrice ou postopératoire de la luxation postérieure d'épaule

Mise en place du bandage

1. Placez la large ceinture en dessous de la poitrine et fixez-la.
2. Fixez le bras de l'épaule blessée avec la ceinture au bras. Faites passer la main de l'épaule blessée à travers la languette et agrippez à la ceinture abdominale.
3. Placez la ceinture étroite sur l'épaule non-blessée et liez-la à la languette. Réglez la sangle jusqu'à ce que vous sentiez un allègement du bras blessé.

Conseils d'entretien

Les bandes agrippantes doivent être fermées pour le lavage. Les résidus de savon peuvent causer des irritations cutanées et une usure du matériau.

- Lavez le produit à la main, de préférence en utilisant le produit de lavage medi clean, ou en machine sur programme délicat à 30°C avec une lessive pour linge délicat et sans adoucissant.
- Ne pas blanchir.
- Sécher à l'air.
- Ne pas repasser.
- Nettoyage à sec interdit.



Conseils de conservation

Conservez le produit dans un endroit sec et ne l'exposez pas à la lumière du jour directe.

Composition

Polyamide, polyester

Responsabilité

Toute utilisation non conforme annule la responsabilité du fabricant. Veuillez à cet effet consulter également les consignes de sécurité et les instructions figurant dans ce mode d'emploi.

Recyclage

Vous pouvez jeter ce produit dans les ordures ménagères.

medi Arm fix

Finalidad

medi Arm fix es una vendaje para la inmovilización. El producto solamente puede ser utilizado exclusivamente para uso ortopédico en el hombro y en piel intacta y/o sobre heridas debidamente cubiertas.

Indicaciones

- Terapia conservadora y postoperatoria de fracturas proximales de la cabeza del húmero
- Terapia conservadora y postoperatoria de fracturas de escápula
- Terapia conservadora y postoperatoria de luxaciones de la articulación acromioclavicular
- Terapia conservadora de la omartrosis dolorosa
- Terapia conservadora y postoperatoria del síndrome de atrapamiento
- Terapia conservadora y postoperatoria de la artrosis de la articulación acromioclavicular
- Terapia postoperatoria tras prótesis de la articulación del hombro
- Terapia conservadora tras luxaciones de hombro
- Terapia conservadora de la subluxación crónica de hombro
- Terapia conservadora y postoperatoria de fracturas distales de húmero

Contraindicaciones

Terapia conservadora y postoperatoria de una dislocación trasera del hombro

Instrucciones de colocación

1. Coloque el cinturón ancho debajo del pecho y fíjelo.
2. Fije el brazo del hombro lesionado con el cinturón a la parte superior del brazo. Fije la bolsa para la parte interior del brazo sobre el cinturón del

abdomen. Abra la bolsa e introduzca el brazo lesionado en la misma. Seguidamente, cierre la bolsa.

3. Coloque el cinturón fino por encima del hombro no lesionado y únalo con la bolsa para la parte inferior del brazo. Ajuste la cinta del cinturón hasta que note alivio del brazo lesionado.

Instrucciones de cuidado

Cierre los cierres de gancho y bucle antes de proceder al lavado. Los restos de jabón pueden causar irritaciones cutáneas y desgaste del material.

- Lave el producto a mano, preferiblemente con detergente medi clean, o en modo ropa delicada a 30°C con detergente para ropa delicada sin suavizante.
- No blanqueador.
- Dejar secar al aire.
- No planchar.
- No limpiar en seco



Instrucciones de almacenamiento

Por favor, guardar el producto en lugar seco y protegido del sol.

Composición

Poliamida, poliéster

Garantía

La garantía del fabricante se anulará en caso de un empleo no previsto. Deberá tener en cuenta al respecto las indicaciones de seguridad y las instrucciones de este manual.

Eliminación

Este producto puede eliminarse junto con la basura doméstica.

Su equipo medi

le desea una pronta recuperación.

medi Arm fix

Finalidade

medi Arm fix é uma faixa de imobilização de braço. Este produto deve ser exclusivamente utilizado para o apoio do ombro em abdução e apenas sobre pele intacta e com a devida cobertura da ferida.

Indicações

- Terapia conservativa e pós-operatória em fracturas proximais da cabeça do úmero
- Terapia conservativa e pós-operatória em fracturas da escápula
- Terapia conservativa e pós-operatória na deslocação ou artrose da articulação acrómio-clavicular
- Terapia conservativa na artrose dolorosa do ombro
- Terapia conservativa e pós-operatória na síndrome do istmo
- Terapia conservativa e pós-operatória na artrose da articulação acrómio-clavicular
- Terapia pós-operatória após próteses na articulação escápulo-umeral
- Terapia conservativa após luxações do ombro
- Terapia conservativa na subluxação crónica do ombro
- Terapia conservativa e pós-operatória nas fracturas distais do úmero

Contra-indicações

Terapia conservativa e pós-operatória da luxação posterior do ombro

Instruções de aplicação

1. Aplique a faixa abdominal abaixo do peito e fixe-a.
2. Fixe o braço do ombro afectado com a tira na parte superior do braço. Passe a mão do ombro afectado através da alça e fixe-a com velcro à faixa abdominal. Fixe a bolsa do antebraço

sobre a faixa abdominal. Abra a bolsa e coloque o braço afectado dentro da mesma. Em seguida, feche a bolsa.

3. Coloque a tira estreita sobre o ombro não afectado e ligue-o à bolsa do antebraço. Ajuste a tira até que o braço afectado não faça peso sobre o ombro.

Instruções de lavagem

Os fechos de gancho e argola têm de estar fechados para a lavagem. Restos de sabão podem causar irritações cutâneas e desgaste precoce do material.

- Preferencialmente lave o produto à mão com detergente medi clean ou no programa de lavagem para tecidos delicados a 30°C com detergente suave sem amaciador.
- Não alvejar.
- Deixe secar ao ar.
- Não passe a ferro.
- Não lavar a seco.



Conservação

ConsERVE o produto em lugar fresco e seco e não o exponha directamente ao sol.

Composição

Poliamida, poliéster

Responsabilidade Civil

A responsabilidade civil do fabricante extingue-se em caso de uso indevido. Neste contexto, observe também as respetivas instruções de segurança e indicações existentes neste manual de instruções.

Eliminação

Pode eliminar o produto pelo lixo doméstico.

A sua equipa medi

Deseja-lhe um bom restabelecimento.

medi Arm fix

Scopo

medi Arm fix è un immobilizzatore della spalla. Il prodotto è destinato esclusivamente ad uso ortopedico della spalla e solo su pelle integra o su ferite adeguatamente coperte.

Indicazioni

- Terapia conservativa e postoperatoria di fratture prossimali della testa omerale
- Terapia conservativa e postoperatoria di fratture della scapola
- Terapia conservativa e postoperatoria della rottura dell'articolazione acromio-claveare
- Terapia conservativa dell'omoartrosi dolorosa
- Terapia conservativa e postoperatoria della impingement syndrome (sindrome da attrito acromio-omerale)
- Terapia conservativa e postoperatoria dell'artrosi dell'articolazione acromio-claveare
- Terapia postoperatoria a seguito di protesi dell'articolazione della spalla
- Terapia conservativa a seguito di lussazioni della spalla
- Terapia conservativa della sublussazione cronica della spalla
- Terapia conservativa e postoperatoria di fratture distali dell'omero

Controindicazioni

Terapia conservativa e postoperatoria a seguito di lussazione posteriore di spalla

Istruzioni per l'applicazione

1. Applicare la fascia larga sotto il petto e fissarla.
2. Con l'ausilio del l'apposita cinghia, fissare il braccio della spalla lesa alla parte superiore del fascione. Fissare la tasca dell'avambraccio al fascione.

Aprire la tasca e infilare il braccio lesa. Quindi chiudere la tasca.

3. Far passare la cinghia sottile sopra la spalla non lesa e legarla con la tasca dell'avambraccio. Regolare lunghezza della cinghia finché non si percepisce un sollievo del braccio lesa.

Istruzioni per la manutenzione

Prima del lavaggio, le chiusure a strappo asola-uncino devono essere chiuse. Residui di sapone possono provocare irritazione della pelle e usura del materiale.

- Lavare il prodotto preferibilmente a mano con detersivo medi clean, oppure con lavaggio delicato a 30 °C con un detersivo delicato senza ammorbidente.
- Non sbiancare.
- Lasciare asciugare naturalmente.
- Non stirare.
- Non lavare chimicamente.



Avvertenze per la conservazione

Conservare il prodotto in luogo asciutto e protetto dalla luce solare diretta.

Composizione

Poliammide, poliestere

Responsabilità

La responsabilità del produttore decade in caso di utilizzo inappropriato. A questo proposito rispettare le indicazioni di sicurezza e le istruzioni contenute in questo manuale per l'uso.

Smaltimento

È possibile smaltire il prodotto con i rifiuti domestici.

Il team medi

Le augura una pronta guarigione.

medi Arm fix

Beoogd doel

De medi Arm fix is een bandage voor de schouderimmobilisatie. Het product dient uitsluitend te worden gebruikt voor orthetische verzorging van de schouder en uitsluitend bij intacte huid en bij deskundige wondafdekking.

Indicaties

- Conservatieve en postoperatieve therapie van proximale humeruskopfracturen
- Conservatieve en postoperatieve therapie van scapulafracturen
- Conservatieve en postoperatieve therapie van de AC-luxatie
- Conservatieve therapie van de pijnlijke omarthrose
- Conservatieve en postoperatieve therapie van het impingementsyndroom
- Conservatieve en postoperatieve therapie van de AC-gewrichtsartrose
- Postoperatieve therapie na schoudergewrichtsprothesen
- Conservatieve therapie na schouderluxaties
- Conservatieve therapie van de chronische schouderluxatie
- Conservatieve en postoperatieve therapie van distale humeruskopfracturen

Contra-indicaties

Conservatieve en postoperatieve therapie van de posterieure schouderluxatie

Aantrekhandleiding

1. Leg de brede riem onder de borst en fixeer deze.
2. Fixeer de arm van de geblesseerde schouder met de riem aan de bovenarm. Fixeer de onderarmtas

op de buikriem. Open de tas en leg de geblesseerde arm erin. Sluit de tas vervolgens. Leid de hand van de geblesseerde schouder door de lus en klit de lus aan de buikriem.

3. Leg de dunne riem over de gezonde schouder en verbind hem met de onderarmtas. Stel de riemband in totdat een ontlasting van de geblesseerde arm optreedt.

Wasinstructies

Klittebandsluitingen moeten voor het wassen worden gesloten. Zeepresten kunnen leiden tot huidirritatie en slijtage van het materiaal.

- Was het product bij voorkeur met medi clean wasmiddel met de hand of in de zachte was op 30° met een mild wasmiddel zonder wasverzachter.
- Niet bleken.
- Aan de lucht laten drogen.
- Niet strijken.
- Niet met chemicaliën reinigen.



Bewaarinstructie

Gelieve het product droog te bewaren en te beschermen tegen direct zonlicht.

Materiaalsamenstelling

Polyamide, polyester

Aansprakelijkheid

De aansprakelijkheid van de fabrikant vervalt bij ondeskundig gebruik. Houd daartoe ook rekening met de desbetreffende veiligheidsinstructies en aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing.

Afvalverwijdering

U kunt het product bij het huishoudelijke afval doen.

Uw medi team

wenst u van harte beterschap.

medi Arm fix

Formål

medi Arm fix er en bandage til immobilisering af skulderen. Produktet er udelukkende til ortosebehandling af skulderen og kun på intakt hud og korrekt sårforbinding.

Indikationer

- Konservativ og postoperativ terapi ved proksimale frakturer i overarmbenets ledhoved
- Konservativ og postoperativ terapi ved scapulafrakturer
- Konservativ og postoperativ terapi ved luksation af acromioclavicular-leddet
- Konservativ terapi ved smertefuld slidgigt i skulderen
- Konservativ og postoperativ terapi ved impingementsyndrom
- Konservativ og postoperativ terapi ved slidgigt i acromioclavicular-leddet
- Postoperativ terapi efter skulderledsproteser
- Konservativ terapi efter skulderluksationer
- Konservativ terapi ved kronisk skuldersubluksation
- Konservativ og postoperativ terapi ved distale humerusfrakturer

Kontraindikationer

Konservativ og postoperativ terapi efter bagre skulderluksation

Pålægning

1. Placer det brede bælte under brystet og fikser det.
2. Fikser den beskadigede skuldres arm på overarmen med bæltet. Fikser underarmslommen på mavebæltet. Åbn lommen og læg den beskadigede arm ind. Luk så lommen.

3. Læg det tynde bælte over den ubeskadigede skulder og forbind det med underarmslommen. Indstil bæltet, indtil den beskadigede arm aflastes.

Vaskeanvisning

Luk venligst burrelukningerne før vask. Sæberester kan fremkalde hudirritationer og materialeslid.

- Produktet skal helst vaskes med medi Clean vaskemiddel i hånden, eller ved skånevask ved 30 °C med finvaskemiddel uden skyllemiddel.
- Må ikke bleges.
- Lad den lufttørre.
- Må ikke stryges.
- Må ikke rengøres kemisk.



Opbevaringsinstruktioner

Opbevares tørt og beskyttes mod direkte sollys.

Materialesammensætning

Polyamid, Polyester

Ansvar

Fabrikantens ansvar bortfalder i tilfælde af ukorrekt anvendelse. Tag også hensyn til de pågældende sikkerhedshenvisninger og instruktionerne i denne brugsvejledning.

Bortskaffelse

Produktet kan bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald.

Deres medi Team

ønsker Dem god bedring

medi Arm fix

Ändamål

medi Arm fix är en axel-immobilisationsbandage. Produkten skall endast användas vid axelskador. Den skall appliceras mot intakt hud och endast på oskadad hud.

Indikationer

- Konservativ och postoperativ terapi av proximal humerushuvudfrakturer
- Konservativ och postoperativ terapi av scapulafrakturer
- Konservativ och postoperativ terapi av AC-ledgångssprängning
- Konservativ terapi av smärtsam omartros
- Konservativ och postoperativ terapi av impingemangsyndrom
- Konservativ och postoperativ terapi av AC-ledgångsartros
- Postoperativ terapi efter axelledsprotoser
- Konservativ terapi efter axelluxationer
- Konservativ terapi av kroniska axelsubluxationer
- Konservativ och postoperativ terapi av distala humerusfrakturer

Kontraindikationer

Postoperativt och konservativ behandling efter bakre axelluxation

Användning

Det första påtagandet bör ske i närvaro av utbildad personal.

1. Placera det breda bandet nedanför bröstet och fixera det.
2. Fixera armen där axeln är skadad med bandet på överarmen. Fixera underarmsfickan på midejebandet. Öppna fickan och placera den skadade armen i fickan. Stäng sedan fickan igen.

3. Placera det smala bandet över axeln som inte är skadad och förbind det med underarmsfickan. Ställ in bandet så, att du känner att den skadade armen avlastas.

Tvättråd

Förslut kardborrebanden och avlägsna gångjärnen före tvätt. Tvårester kan framkalla hudirritation och materialförlitning. Tvätta produkten för hand, företrädesvis med medi clean-tvättmedel, eller i 30°C fintvätt med skonsamt medel utan sköljmedel.

- Ej blekning.
- Lufttorka.
- Får ej strykas.
- Ej kemtvätt.



Förvaring

Förvara produkten torrt och utsätt den inte för direkt solljus.

Materialsammansättning

Polyamid, Polyester

Ansvar

Tillverkarens ansvar upphör vid en icke avsedd användning. Observera även de respektive säkerhetsanvisningarna och anvisningarna i den här bruksanvisningen.

Avfallshantering

Produkten kan kastas med hushållsavfall.

Ditt medi Team

önskar dig god bättring

medi Arm fix

Informace o účelu použití

medi Arm fix je bandáž ke znehybnění ramene. Výrobek je určen výhradně k použití po odborném nasazení na rameno a pouze na nepoškozenou kůži a případná rána musí být odborně zakryta.

Indikace

- Konzervativní a pooperační terapie proximálních fraktur hlavičky humeru.
- Konzervativní a pooperační terapie fraktur scapuly.
- Konzervativní a pooperační terapie zlomeniny kloubu AC.
- Konzervativní terapie bolestivě omartrózy.
- Konzervativní a pooperační terapie impigement syndromu.
- Konzervativní a pooperační terapie artrózy kloubu AC.
- Pooperační terapie protéz ramenního kloubu.
- Konzervativní terapie po luxacích ramena.
- Konzervativní terapie chronické subluxace ramena.
- Konzervativní a pooperační terapie distálních fraktur humeru.

Kontraindikace

Pooperační a konzervativně terapie zadních luxací ramena

Nanošenje potpore

1. Široký pás přiložte pod prsa a zafixujte ho.
2. Pásku na paži zafixujte horní část poraněného ramena. Zafixujte předloketní tašku na břišním pásu. Otevřete tašku a položte do ní paži poraněného ramena. Následně tašku opět zavřete.

3. Tenký pásek přiložte na neporaněné rameno a spojte ho se smyčkou na ruku. Pásek popruhu nastavte tak, aby byla poraněná paže odlehčena.

Pokyny k praní

Pásky na suchý zip před praním zapněte. Zbytky mýdla mohou způsobit podráždění kůže a vést k opotřebením materiálu.

- Výrobek perte nejlépe za použití pracího prostředku medi clean v ruce nebo v pračce na šetrný program při teplotě 30 °C za použití pracího prostředku na jemné prádlo bez bělidel.
- Nebělit.
- Sušte na vzduchu.
- Nežehlete.
- Chemicky nečistit.



Pokyny pro skladování

Výrobky skladujte na suchém místě chráněném před přímými slunečními paprsky.

Materiálové složení

Polyamid, polyester

Ručení

Ručení výrobce zaniká při nesprávném používání. Dodržujte také příslušné bezpečnostní pokyny a instrukce v tomto návodu k používání.

Likvidace

Dosloužilý výrobek můžete odstranit s komunálním odpadem.

Váš tým medi

Vám přeje rychlé uzdravení.

medi Arm fix

Namjena

medi Arm fix je ortoza za imobilizaciju ramena. Proizvod je namijenjen isključivo za ortopedsku primjenu na ramenu i samo na neoštećenu kožu i za propisno prekrivanje rane.

Indikacije

- Konzervativna i postoperativna terapija frakture proksimalnog dijela humerusa-nadlaktice
- Konzervativna i postoperativna terapija frakture lopatice-skapule
- Konzervativna i postoperativna terapija frakture / dislokacije akromioklavikularnog zgloba
- Konzervativna terapija bolnog osteoartritisa ramena
- Konzervativna i postoperativna terapija sindroma sraza
- Konzervativna i postoperativna terapija osteoartritisa akromioklavikularnog zgloba
- Postoperativna terapija nakon ugradnje umjetnog zgloba ramena
- Konzervativna terapija nakon iščašenja ramena
- Konzervativna terapija kod kroničnog iščašenja ramena
- Konzervativna i postoperativna terapija frakture distalnog dijela humerusa-nadlaktice

Kontraindikacije

Konzervativni i postoperativna tretman posteriorne dislokacije ramenog

Postavljanje ortoze

1. Omotajte širi remen oko tijela i učvrstite ga ispod grudi
2. Fiksirajte ozlijeđenu ruku s remenom preko nadlaktice. Fiksirajte džep za podlakticu na trbušnom remenu.

Otvorite džep i umetnite ozlijeđenu ruku. Zatim zatvorite džep.

3. Prebacite tanki remen preko zdravog ramena i povežite ga sa džepom za podlakticu. Prilagodite dužinu remena.

Upute za održavanje

Čičak-trake zatvorite prije pranja. Ostaci sapuna, krema ili masti mogu izazvati iritacije kože i trošenje materijala.

- Operite proizvod ručno, preporučljivo s medi deterdžentom za čišćenje, ili na strojnom pranju za osjetljivo rublje s blagim deterdžentom na 30°C
- Ne izbjeljivati.
- Ostaviti sušiti na sobnoj temperaturi.
- Ne peglati.
- Ne čistiti kemijski.



Upute za skladištenje

Čuvati na hladnom, suhom mjestu, zaštićeno od svjetlosti.

Sastav materijala

Poliamidno vlakno, polietersko vlakno

Jamstvo

Jamstvo proizvođača prestaje važiti u slučaju nenamjenske uporabe. Pri tome slijedite i odgovarajuće sigurnosne napomene i instrukcije u ovim uputama za uporabu.

Zbrinjavanje

Proizvod se može odložiti s kućanskim otpadom.

Vaš medi Team

želi Vam brzo ozdravljenje.

medi Arm fix

Назначение

Отводящая шина medi Arm fix может быть использован только в случае отсутствия заболеваний и повреждений кожи непосредственно в области применения шины в качестве раневого покрытия.

Показания

- Консервативная и послеоперационная терапия переломов проксимального отдела плечевой кости
- Консервативная и послеоперационная терапия переломов лопатки
- Консервативная и послеоперационная терапия разрыва акромиально-ключичного сочленения
- Консервативная терапия болезненного омартроза
- Консервативная и послеоперационная терапия импинджмент-синдрома
- Консервативная и послеоперационная терапия артроза акромиально-ключичного сочленения
- Послеоперационная терапия после протезирования плечевого сустава
- Консервативная терапия после вывиха плеча
- Консервативная терапия неполных вывихов плеча в хроническом состоянии
- Консервативная и послеоперационная терапия переломов дистального отдела плечевой кости

Противопоказания

Консервативная и послеоперационная терапия заднего вывиха плечевого сустава

Рекомендации по надеванию

1. Оберните широкую ленту вокруг тела и застегните ее точно под грудью.
2. Зафиксируйте поврежденную руку с помощью дополнительной ленты в нижней трети плеча. Закрепите

муфту впереди на широкой ленте. Раскройте муфту и поместите травмированную руку внутрь. Закройте муфту.

3. Пропустите узкую ленту поверх здорового плеча и соедините её с муфтой. Отрегулируйте по длине ленту с муфтой. Муфту можно также дополнительно зафиксировать при помощи специальной ленты с застежкой-липучкой.

Рекомендации по уходу

Перед стиркой застегните застежки-липучки. Остатки мыла могут вызвать раздражение кожи и способствовать износу материала.

- Стирайте изделие вручную предпочтительно с использованием моющего средства medi clean или в щадящем режиме стирки при температуре 30 °C с мягким моющим средством без использования ополаскивателя.
- Не отбеливать.
- Сушите на воздухе.
- Не гладьте.
- Не подвергать химической чистке.



Инструкция по хранению

Хранить в сухом месте, защищать от прямого попадания солнечных лучей.

Материалы

полиамид, Полиэстер

Ответственность

При использовании изделия не по назначению производитель не несет никакой ответственности. Также соблюдайте указания по безопасности и предписания, приведенные в этой инструкции.

Утилизация

Изделие можно утилизировать вместе с бытовыми отходами.

medi Arm fix

Kullanım amacı

medi Arm fix omuz sabitleme bandaj. Bu ortez sadece omuzun ortopedik olarak desteklenmesinde ve sağlam ciltte kullanılmalıdır ve yaralanmaların uygun şekilde kapatılmasında kullanılabilir.

Endikasyonlar

- Proksimal üst kol kemiği başındaki kemik kırıklarının konservatif ve postoperatif terapisi
- Kürek kemiği kırıklarının konservatif ve postoperatif terapisi
- AC- eklem çatlamlarının konservatif ve postoperatif terapisi
- Ağrılı omartrozun (omuz eklem kireçlenmesi) konservatif terapisi
- Sıkışma sendromunun konservatif ve postoperatif terapisi
- AC eklem artrozunun konservatif ve postoperatif terapisi
- Omuz eklem protezlerinden sonra postoperatif terapi
- Omuz çıkıklarından sonra konservatif terapi
- Kronik omuz çıkıklarından sonra konservatif terapi
- Distal kol kemiği kırıklarının konservatif ve postoperatif terapisi

Kontrendikasyonlar

Omuz çıkıklarından sonra konservatif ve postoperatif terapisi

Kullanım talimatı

1. Geniş kemeri göğsün alt kısmına yerleştiriniz ve sabitleyiniz.
2. Yaralanan omzun kolunu kemer ile birlikte üst kola sabitleyiniz. Alt kol cebini karın kemerine sabitleyiniz. Cebi açınız ve yaralı kolu içine yerleştiriniz. Ardından cebi kapatınız.
3. İnce kemeri sağlam omuz üzerine koyunuz ve bunu alt kol cebi ile bağlayınız. Kemeri ayarlayınız, ta ki

yaralanan kolun yükü hafifleyinceye kadar.

Bakım önerileri

Cırt bantları lütfen yıkama öncesinde kapatın. Sabun artıkları cilt tahrişleri ve malzeme aşınmasına yol açabilir.

- Ürünü tercihen medi clean deterjanıyla elde veya 30°C'de hassas çamaşır deterjanıyla ve yumuşatıcı kullanmadan çamaşır makinesinde koruyucu modda yıkayın.
- Ağartmayın.
- Açık havada kurutun.
- Ütülemeyin.
- Kuru temizleyiciye vermeyin.



Saklama

Lütfen ortezi kuru bir ortamda saklayınız ve doğrudan güneş ışığından koruyunuz.

Materyal

Polyamit, poliester

Sorumluluk

Uygunsuz kullanım sonucu doğabilecek durumlardan imalatçı sorumlu tutulamaz. Bu nedenle, ilgili güvenlik uyarılarını ve bu kullanım kılavuzundaki talimatları mutlaka göz önünde bulundurun.

Atığa ayırma

Ürünü ev çöpü üzerinden atığa ayırabilirsiniz.

medi Ekibiniz

Size acil şifalar diler!

medi Arm fix

Przeznaczenie

medi Arm fix to orteza stabilizująca bark. Produkt ma zastosowanie wyłącznie ortopedyczne w leczeniu stawu barkowego. Stosować tylko na nienaruszoną skórę do prawidłowego opatrywania ran.

Wskazania

- Terapia proksymalnych złamań głowy kości ramiennej
- Terapia złamań łopatki
- Terapia po zwknięciu stawu barkowoobojczykowego
- Terapia bolesnych zmian zwyrodnieniowych stawu barkowego
- Terapia w przypadku zespołu bolesnego barku
- Terapia w przypadku zwyrodnieniowych zmian stawu barkowo- obojczykowego
- Terapia po zastosowaniu protez stawu barkowego
- Terapia po zwknięciu barku
- Terapia w przypadku przewlekłego podwichnięcia barku
- Terapia złamań dystalnej części kości ramiennej

Przeciwwskazania

Zachowawcza i kooperacyjna terapia tylnego zwknięcia barku

Zakładanie

1. Proszę założyć szeroki pas poniżej klatki piersiowej i zapiąć go.
2. Proszę unieruchomić ramię po stronie barku, który doznał obrażeń, paskiem na górnej części ramienia. Proszę umocować kieszeń na przedramię na pasie brzuszny. Następnie otworzyć kieszeń i włożyć w nią ramię, które doznało obrażeń. Na koniec proszę zapiąć kieszeń. Proszę przełożyć dłoń od strony barku, który doznał obrażeń,

przez mankiet i przypiąć go na pasie brzuszny.

3. Proszę przełożyć wąski pasek przez zdrowy bark i połączyć go z kieszenią na przedramię. Następnie proszę tak uregulować taśmę paska, aż nastąpi odciążenie ramienia, które doznało obrażeń.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji

Przed praniem należy pamiętać o zapięciu mocowania na rzep. Resztki detergentu mogą powodować podrażnienia skóry oraz uszkadzać materiał.

- Produkt należy prać ręcznie, najlepiej środkiem do mycia marki medi clean, lub w pralce w programie do tkanin delikatnych w temperaturze 30°C, używając środka do prania tkanin delikatnych bez płynu zmiękczającego.
- Nie wybielać.
- Suszyć tradycyjnie.
- Nie prasować.
- Nie czyścić chemicznie.



Przechowywanie

Produktów należy przechowywać w suchym miejscu i chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

Skład materiału

Poliamid, poliester

Odpowiedzialność

Odpowiedzialność producenta wygasa w przypadku zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem. Należy również uwzględnić odnośne wskazówki bezpieczeństwa i informacje zawarte w niniejszej instrukcji eksploatacji.

Utylizacja

Produkt można zutylizować z odpadami z gospodarstwa domowego.

medi Arm fix

Ενδεξιγμένη χρήση

Το medi Arm fix είναι μια ομάδα υποστήριξης απαγωγής των ώμων. Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για να χρησιμοποιηθεί για την τοποθέτηση ορθωτικών του ώμου και μόνο σε άθικτο δέρμα στο οποίο έχουν καλυφθεί σωστά οι πληγές.

Ενδείξεις

- Συντηρητική και μετεγχειρητική θεραπεία καταγμάτων του εγγύου βραχιόνιου οστού
- Συντηρητική και μετεγχειρητική θεραπεία καταγμάτων ωμοπλάτης
- Συντηρητική και μετεγχειρητική θεραπεία ακρωμιοδικλειδικής εξάρθρωσης
- Συντηρητική θεραπεία οδονηρής ωμάρθροπάθειας
- Συντηρητική και μετεγχειρητική θεραπεία του συνδρόμου πρόσκρουσης
- Συντηρητική και μετεγχειρητική θεραπεία της ακρωμιοδικλειδική αρθροπάθειας
- Μετεγχειρητική θεραπεία μετά από προθέσεις της άρθρωσης του ώμου
- Συντηρητική θεραπεία μετά από εξάρθρωσης του ώμου
- Συντηρητική θεραπεία χόνιας υποεξάρθρωσης του ώμου
- Συντηρητική και μετεγχειρητική θεραπεία καταγμάτων του άπω βραχιόνιου οστού

Αντενδείξεις

Συντηρητική και μετεγχειρητική θεραπεία εξάρθρωσης του ώμου

Οδηγία εφαρμογής

1. Φορέστε τη φαρδιά ζώνη κάτω από το στήθος και στερεώστε την.
2. Στερεώστε το βραχίονα του τραυματισμένου ώμου με τη ζώνη στον άνω βραχίονα. Στερεώστε τη θήκη του

βραχίονα στη ζώνη της κοιλιάς. Ανοίξτε τη θήκη και ακουμπήστε τον τραυματισμένο βραχίονα μέσα.

Κατόπιν κλείστε τη θήκη.

3. Περάστε τη στενή ζώνη πάνω από τον μη τραυματισμένο ώμο και συνδέστε την με τη θήκη του βραχίονα. Ρυθμίστε την ταινία της ζώνης μέχρι να νιώσετε την ανακούφιση του τραυματισμένου χεριού.

Υποδείξεις πλύσης

Κλείστε τους συνδέσμους τύπου βέλκρο πριν από πλύσιμο. Τα κατάλοιπα του σαπουνιού μπορούν να προκαλέσουν δερματικούς ερεθισμούς και φθορά του υλικού.

- Πλύνετε το προϊόν στο χέρι, κατά προτίμηση με το καθαριστικό medi clean ή στο πλυντήριο σε πρόγραμμα για ευαίσθητα, στους 30°C με ήπιο απορρυπαντικό χωρίς μαλακτικό.
- Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό.
- Στέγνωμα στον αέρα.
- Μη σιδερώνετε.
- Μην κάνετε στεγνό καθάρισμα.



Υπόδειξη για την φύλαξη

Παρακαλούμε να φυλάξετε το ορθωτικό μηχανήμα σε στεγνό μέρος και προστατέψτε το από άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

Υλικό

πολυαμίδιο, πολυεστέρα

Ευθύνη

Η ευθύνη του κατασκευαστή παύει σε περίπτωση μη ορθής χρήσης. Προσέχετε, επίσης, τις αντίστοιχες υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

Απόρριψη

Μπορείτε να απορρίψετε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

medi Arm fix

Rendeltetés

A medi Arm fix egy vállrögzítő ortézis. A termék kizárólag a váll rögzítésére szolgál és kizárólag ép bőrön használható és szakszerű sebfehdésesetén használható.

Javallatok

- Proximalis felkarcsontfej-törések konzervatív és operáció utáni kezelése
- Lapockatörések konzervatív és operáció utáni kezelése
- AC-ízületi ficam konzervatív és operáció utáni kezelése
- Fájdalmas vállizületi károsodás konzervatív kezelése
- Impingement szindróma konzervatív és operáció utáni kezelése
- AC-ízületi arthrosis konzervatív és operáció utáni kezelése
- Operáció utáni kezelés vállizület-protézis beültetése után
- Vállizületi ficamok konzervatív kezelése
- Krónikus részleges vállizületi ficam konzervatív kezelése
- Distalis felkartörések konzervatív és operáció utáni kezelése

Ellenjavallatok

Dorsalis vállizületi ficamok konzervatív és operáció utáni kezelése

Felhelyezési útmutató

1. Helyezze el a széles hevedert a mell alatt, és rögzítse.
2. Rögzítse a sérült váll karját a hevederrel a felkaron. Rögzítse az alkart tartó zsebet a hasi hevederen. Nyissa szét a zsebet, és rögzítse benne a sérült kart. Ezután zárja le a zsebet.
3. Vesse át a vékony hevedert az egészséges vállán, és kösse össze az alkart tartó zsebbel. Addig állítgassa a hevedert, amíg az tehermentesíti a sérült kart.

Ápolási útmutató

Mosás előtt a tépőzárakat zárni kell. A szappanmaradványok bőr-irritációt és anyagkopást okozhatnak.

- A terméket ajánlott medi clean mosószerrel, kézzel mosni, vagy pedig a mosógép kímélő programján 30 °C-on, finom mosószerrel, öblítőszer hozzáadása nélkül mosható.
- Fehérités nélkül.
- Levegőn szárítsa.
- Ne vasolja.
- Folteltávolításhoz ne használjon benzint vagy vegytisztító szereket.



Tárolási útmutató

Az ortézist hűvös és száraz helyen tárolja, és óvja a közvetlen napsütéstől.

Anyag

Poliamid, poliészter

Felelősség

A gyártó felelőssége megszűnik nem rendeltetésszerű használat esetén. Ide vonatkozóan vegye figyelembe a jelen használati útmutatóban található megfelelő biztonsági tudnivalókat és utasításokat is.

Ártalmatlanítás

A terméket a háztartási hulladékba dobhatja.

A medi Team

gyors gyógyulást kíván Önnek!

